



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
3 July 2014
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Сто третья сессия

Краткий отчет (частичный)* о 2854-м заседании**,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве,
в понедельник, 31 октября 2011 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-жа Майодина

Содержание

Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями
по докладам государств-участников и соображениями, принятыми
в соответствии с Факультативным протоколом

*Доклад Специального докладчика по последующей деятельности в связи
заключительными замечаниями*

* Краткий отчет об остальной части заседания не публиковался.

** Краткий отчет о 2853-м заседании не публиковался.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки к настоящему отчету должны представляться на одном из рабочих языков.
Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из
экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента
выпуска настоящего документа* в Секцию редактирования и корректирования
публикаций, комната E.4105, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут
сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.11-46717 (R) 160614 030714



* 1 1 4 6 7 1 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями по докладам государств-участников и соображениями, принятыми в соответствии с Факультативным протоколом

Доклад Специального докладчика по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями (CCPR/C/103/2 и Add.1)

1. **Г-жа Шане** (Специальный докладчик по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями), представляя доклад, говорит, что, поскольку основной текст доклада содержит только информацию о государствах-участниках, в которых со времени предыдущей сессии произошли новые события, в него в виде таблицы было включено приложение, содержащее более подробную информацию обо всех государствах, которые в настоящее время подлежат обзору в рамках процедуры последующей деятельности. Согласно этой таблице напоминания следует направить Гренаде, Коста-Рике, Франции, Ирландии, Руанде, Объединенной Республике Танзания, Республике Молдова, Узбекистану и Израилю.
2. В ходе текущей сессии она встретила с послом Панамы, который не очень хорошо был информирован о ситуации, но который обещал запросить информацию у своего правительства. Она также встретила с представителем Чада, который также дал аналогичный ответ. Она использовала эти встречи для того, чтобы пропагандировать новую факультативную процедуру Комитета по представлению докладов, поскольку многие государства еще не осведомлены о ней.
3. В июле 2011 года она встречалась с представителем Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), чтобы обсудить последующую деятельность в связи с серьезной обеспокоенностью Комитета, которую он выразил в феврале 2006 года по поводу таких вопросов, как расследование утверждений о военных преступлениях и безопасность перемещенных лиц. Этот представитель сообщил, что МООНК больше не обладает полномочиями и не располагает бюджетными средствами, чтобы решать эти вопросы, и посоветовал Комитету обратиться к компетентным органам. Она предлагает Комитету поблагодарить МООНК за ее ответ, хотя он является не вполне удовлетворительным; однако она не уверена в том, какие дальнейшие шаги должен предпринять Комитет для решения серьезных вопросов, которые остаются еще не решенными.
4. **Г-н Телин** отмечает, что согласно докладу этот представитель сказал, что Комитет получит дополнительную информацию до его сто третьей сессии, но такая информация не была предоставлена. В докладе следует отразить тот факт, что МООНК не смогла удовлетворить просьбу Комитета.
5. **Г-жа Шане** говорит, что путаница обусловлена тем обстоятельством, что доклад составлен в не хронологическом порядке и его следует реструктурировать. Первоначально представитель МООНК пообещал предоставить такую информацию, а затем заявил, что у МООНК нет бюджетных средств для решения этих вопросов и что он сообщит об озабоченностях Комитета другим заинтересованным сторонам, участвующим в содействии правам человека в Косово. Она не уверена, что такой подход будет эффективным или что он подпадает под компетенцию Комитета.
6. **Г-н О'Флаэрти** соглашается, что диалог с МООНК следует завершить, но считает, что Комитету будет полезно проанализировать свою предыдущую

практику взаимодействия с государствами этого региона при дальнейшем решении этого вопроса.

7. **Г-н Ивасава** дает высокую оценку работе г-жи Шане над совершенствованием доклада, в результате которой в него была включена таблица, но отмечает, что, поскольку экземпляры доклада были распространены только в черно-белом варианте, трудно ориентироваться в использованной цветной маркировке.

8. **Г-н Лаллах** интересуется, завершила ли МООНК свой мандат или на нее по-прежнему возлагается определенная ответственность.

9. **Г-н Телин** предлагает Комитету уведомить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что он завершил процедуру дальнейших действий в связи с этим вопросом при том понимании, что соответствующая резолюция Совета Безопасности продолжает оставаться в силе, а также просить Генерального секретаря дать руководящие указания о дальнейших шагах.

10. **Г-н О'Флаэрти** предлагает завершить диалог с МООНК и подробнее обсудить этот вопрос на закрытом заседании, чтобы решить, как Комитет может выполнять в будущем в соответствии со статьей 40 свои торжественные обязательства в части, касающейся территории Косово.

11. **Председатель** говорит, что против этого нет возражений, и этот вопрос будет позднее обсуждаться во второй половине дня на закрытом заседании.

12. **Г-жа Шане** говорит, что следующим обсуждаемым государством-участником будет Тунис. Комитет попросил рассмотреть последующую деятельность по следующим вопросам: проверка независимым органом утверждений о применении пыток; отмена смертной казни; принятие мер с целью положить конец запугиванию и преследованию правозащитных организаций и правозащитников; и регистрация правозащитных ассоциаций. Комитет получил частичный ответ, который он считает удовлетворительным, относительно подготовки сотрудников правоохранительных органов в области прав человека и попросил ответить на все остающиеся вопросы. Она полагает, что Комитету следует предложить государству-участнику включить эти ответы в свой следующий периодический доклад, который подлежит представлению 31 марта 2012 года.

13. **Г-жа Профетт-Палласко** (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека) напоминает, что 17 сентября 2011 года Тунис попросил Комитет отложить рассмотрение его следующего периодического доклада.

14. **Г-жа Шане** говорит, что решение вопроса о рассмотрении или отсрочке рассмотрения периодического доклада не связано с процедурой дальнейших действий и предлагает Комитету обсудить этот вопрос на закрытом заседании.

15. *Это предложение принимается.*

16. **Г-н О'Флаэрти** говорит, что считает своей обязанностью присоединиться к мнению Комитета, выраженного в следующей цитате из его заключительных замечаний по последнему периодическому докладу Сербии: "Комитет считает, что действие Пакта продолжает распространяться на Косово, и поэтому призывает МООНК представить ему в сотрудничестве с учреждениями Косово и без ущерба для окончательного правового статуса Косово доклад о положении в области прав человека в Косово в период после июля 2006 года" (CCPR/C/SRB/CO/2, пункт 3).

17. **Г-жа Шане** говорит, что 27 июля 2011 года она встретила с послом Ботсваны, который заверил ее, что запрашиваемая информация будет предоставлена Комитету до его сто третьей сессии. 5 октября 2011 года Комитет получил относительно удовлетворительный ответ. Она предлагает Комитету направить государству-участнику письмо с просьбой предоставить в своем следующем периодическом докладе, который подлежит представлению 31 марта 2012 года, дополнительную информацию по таким вопросам, как досудебное содержание под стражей и смертная казнь.

18. Что касается Дании, то Комитет запросил информацию о последующей деятельности в связи с усилиями государства-участника по ликвидации насилия в отношении женщин и пересмотру своего законодательства и практики, касающихся одиночного заключения в ходе досудебного содержания под стражей. Предоставленную информацию можно считать относительно удовлетворительной, но Комитету следует включить в перечень вопросов, направляемых до представления доклада, информацию об усилиях государства-участника по недопущению насилия в отношении женщин, тем более что Дания приняла новую процедуру представления докладов, а ее следующий периодический доклад подлежит представлению 31 октября 2013 года.

19. **Г-н Телин** указывает, что он не участвует в обсуждении процедуры последующей деятельности в связи с докладами Дании и Швеции.

20. **Г-жа Шане**, упоминая Швецию, говорит, что Комитет запросил информацию о последующей деятельности, касающейся лиц с ограниченными возможностями, прав лиц, содержащихся под стражей, депортации лиц, подозреваемых в терроризме, и содержания под стражей просителей убежища. Комитет направил соответствующее напоминание 20 апреля 2011 года и 5 августа 2011 года получил ответ. Она предлагает Комитету направить письмо государству-участнику, указав, что ответы, касающиеся прав лиц с ограниченными возможностями и прав лиц, содержащихся под стражей, являются вполне удовлетворительными, однако требуется дополнительная информация о содержании под стражей просителей убежища.

21. Что касается Нидерландов, то Комитет запросил информацию о последующей деятельности в связи с масштабами, в которых в государстве-участнике применяется эвтаназия, порядком рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища и улучшением условий содержания в тюрьмах. Он получил относительно удовлетворительный ответ 16 сентября 2011 года. Однако по-прежнему требуется дополнительная информация о возможностях просителей убежища обосновать свои утверждения, количестве ходатайств о предоставлении убежища, поданных на основании принципа невысылки и количестве таких ходатайств, в которых было отказано, а также о реализации проекта Schoonmaken Terreinen и других мероприятиях в тюрьме Бон Футуро. Хотя в настоящем докладе содержится рекомендация, согласно которой Комитету следует просить государство-участника включить эту информацию в свой следующий периодический доклад, она предлагает просить государство-участника незамедлительно предоставить эту информацию, учитывая, что его следующий периодический доклад подлежит представлению лишь 31 июля 2014 года.

22. **Г-н О'Флаэрти** отмечает, что в пункте 23 заключительных замечаний (CCPR/C/NLD/CO/4) упоминаются только условия в тюрьмах Нидерландских Антильских Островов. В докладе следует отметить этот факт.

23. **Г-жа Шане** говорит, что в пункте 10 заключительных замечаний по второму периодическому докладу Хорватии (CCPR/C/HRV/CO/2) содержатся наи-

более важные вопросы, требующие последующей деятельности, в частности, касающиеся военных преступлений, Закона об амнистии, сводок военных действий и применения срока давности. Последующие действия также требуются в связи с равным доступом к гражданству и запугиванием журналистов. Первоначальный ответ не был удовлетворительным, и Комитет запросил дополнительную информацию, которую получил 1 июля 2011 года. Она рекомендует Комитету направить письмо государству-участнику, указав в нем, что в целом Комитет удовлетворен ответом на пункт 10 (с) относительно передачи дел в специальные судебные палаты по военным преступлениям, но нуждается в дополнительной информации, касающейся следующих вопросов: воздействие программ развития на бедные районы страны, общее количество и масштабы совершенных военных преступлений; порядок рассмотрения дел по военным преступлениям в случаях, когда не установлен исполнитель преступления; средства помощи свидетелям в судах при специальных судебных палатах по военным преступлениям; точное количество журналистов, подвергшихся нападениям и запугиваниям.

24. Что касается Эквадора, то была запрошена информация о прогрессе, достигнутом в деле ликвидации гендерного насилия и расследовании и возбуждении судебного преследования за полицейский произвол. Государство-участник представило подробную информацию о различных планах действий, информационно-пропагандистских инициативах и организациях, занимающихся проблемами женщин, но это была не та информация, которая действительно нужна Комитету – ему нужна информация о достигнутых результатах. Комитету необходимо формулировать свои заключительные замечания таким образом, чтобы не "утонуть" в информации, которая не содействует процессу последующей деятельности. Поскольку следующий периодический доклад Эквадора подлежит представлению лишь 31 октября 2013 года, государству-участнику предлагается предоставить дополнительную информацию незамедлительно.

25. **Г-н Амор** соглашается с г-жой Шане, что Комитету необходимо ограничиваться только рекомендациями, которые можно реально выполнить. Нередко государствам-участникам предлагается сделать нечто невозможное; при этом им делаются рекомендации, которые предполагают любую реакцию, а в результате этого Комитет получает неполные или бесполезные ответы.

26. **Г-н Нойман** говорит, что Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об определении заключительных замечаний, которые требуют последующей деятельности до подробного рассмотрения каждого из них, и не заниматься формулировкой каждого замечания и устанавливать те из них, которые нуждаются в последующей деятельности, как это делается в настоящее время.

27. **Г-жа Шане** отмечает, что процедура последующей деятельности в связи с докладом Новой Зеландии является типичным смешанным случаем. Рекомендации, содержащиеся в заключительных замечаниях, в одних случаях были сформулированы слишком широко и надлежащим образом скорректированы в других, а поэтому ответы государства-участника являются лишь частично удовлетворительными. Поскольку следующий периодический доклад подлежит представлению только 30 марта 2015 года, она предлагает незамедлительно запросить информацию об осуществлении конкретных рекомендаций Комитета в отношении прав маори в соответствии с Законом о береговой полосе и морском дне, применения антитеррористического законодательства и других вопросов.

28. Что касается структуры доклада, то информацию о диалоге с государством-участником необходимо давать в хронологическом порядке, а сам доклад

должен содержать резюме положительных тенденций и необходимую дополнительную информацию.

29. Что касается Эстонии, то государству-участнику было рекомендовано наделить министра юстиции более широким мандатом по защите прав человека и предпринять ряд конкретных шагов, обеспечивающих гендерное равенство. 10 августа 2011 был получен частично удовлетворительный ответ, и она предлагает Комитету не дожидаться следующего периодического доклада, который подлежит представлению 31 октября 2013 года, а предложить государству-участнику незамедлительно предоставить соответствующую информацию.

30. До сих пор не получен ответ Израиля, хотя несколько НПО представили свои материалы. Поскольку подписанные ею письма, похоже, не оказали должного воздействия, она спрашивает, может быть, напоминание Председателя ускорит ответ. В напоминании можно также информировать Израиль о том, что были получены доклады НПО.

31. **Г-н Лаллах** говорит, что Комитету следует настоять на том, чтобы Израиль представил запрашиваемую информацию в максимально короткие сроки, причем не позднее следующей сессии. Ряд НПО выразили заинтересованность по этому вопросу, и Комитету следует настойчиво продолжать свои усилия.

32. **Г-н Амор** отмечает, что, когда государство-участник нарушает сроки представления докладов, Комитет указывает, что оно нарушает свои обязательства. Такая же процедура может применяться и по отношению к государствам-участникам, которые не сотрудничают в рамках процедуры последующей деятельности.

33. **Г-жа Шане** говорит, что процедура последующей деятельности в связи с докладом Колумбии несколько отличается от обычной практики, потому что представленные государством-участником ответы противоречат информации, полученной на встрече, которую организовал Секретариат с Колумбийской комиссией юристов. Комитет запросил у государства-участника информацию о выполнении рекомендации Комитета, согласно которой государству следует отменить все директивы Министерства обороны, которые могут привести к нарушениям прав человека, например, внесудебные казни, а также о выполнении рекомендаций Комитета в отношении юрисдикции военных судов, защиты свидетелей и надзора за государственной службой безопасности. Она поддерживает предложение Секретариата просить представительство УВКПЧ проанализировать ситуацию и сообщить Комитету о результатах в ходе его сессии в марте 2012 года.

34. **Г-жа Профетт-Палласко** (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что упомянутые несоответствия являются значительными, поскольку государство-участник квалифицировало как положительные принятые меры, тогда как, по мнению, Колумбийской комиссии юристов, они не только не достигают поставленной цели, но и противоречат рекомендациям Комитета.

35. **Г-н Сальвиоли** говорит, что, поскольку важно знать о воздействии, которое будут иметь меры правительства Колумбии, он также поддерживает предложение о том, чтобы представительство УВКПЧ в Колумбии занялось этим вопросом.

36. **Г-н Лаллах** говорит, что, как представляется, государства-участники обычно сотрудничают с Комитетом в более широких масштабах. Он просит Секретариат представить статистические данные о доли государств-участников,

направивших ответы в рамках процедуры последующей деятельности, чтобы Комитет смог судить о каком-либо прогрессе в этой области.

37. **Председатель**, поддерживая просьбу г-на Лаллаха, говорит, что было бы полезно сформулировать к следующей сессии предложение о наращивании сотрудничества и узнать характер ответов, которые Комитет получил от государств-участников.

38. **Г-н Амор** говорит, что, поскольку г-жа Шане и он сам, когда выполнял функции специального докладчика по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями, столкнулись с одними и теми же трудностями, Комитет, возможно, сочтет целесообразным при подготовке заключительных замечаний обращаться к специальному докладчику с пробой прокомментировать их осуществимость.

39. **Председатель** говорит, что вопрос о применимости рекомендаций имеет большое значение, и предложение г-на Амора должно быть реализовано при подготовке заключительных замечаний в ходе текущей сессии.

40. **Г-н Сальвиоли** поддерживает предложения как г-на Лаллаха, так и г-на Амора. Успех процедуры последующей деятельности больше зависит от Комитета, чем от государств-участников, и важно, чтобы Комитет уведомлял государства-участников о том, что они недолжным образом сотрудничают с Комитетом, аналогично тому, как он делает это в рамках процедуры подачи сообщений. Проблемы, возникающие в процессе последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями, должны составлять часть диалога.

41. **Г-жа Шане**, завершая представление своего доклада, говорит, что, видимо, включение таблицы в конце доклада получило одобрение. Однако следует представлять информацию в хронологическом порядке и включать в доклад резюме ответов, полученных от государств-участников и НПО. Формат и форма представления также нуждаются в улучшении. Если больше государств-участников направят свои ответы в рамках процедуры последующей деятельности перед началом следующей сессии, она сообщит о них на этой сессии.

42. **Председатель** говорит, что в ходе консультации с НПО по вопросу о порядке представления докладов, в которой она приняла участие, заключительные замечания неоднократно подвергались критике из-за их слишком общего характера и трудностей, связанных с их реализацией. Комитету необходимо давать конкретные рекомендации, которые должны быть выполнимыми и привязанными к конкретным срокам, и чье осуществление поддается оценке.

43. **Г-жа Фокс** (Секретарь Комитета), отвечая на вопрос Председателя, говорит, что доклад не был опубликован в двуязычном формате, поскольку он не был представлен для перевода в установленные сроки.

44. **Председатель**, выражая благодарность Специальному докладчику по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями за включение в доклад нового формата в виде таблицы, говорит, что доклад будет принят после обсуждения последующего диалога с МООНК на закрытой части заседания.

Обсуждение, изложенное в настоящем кратком отчете, закрывается в 16 ч. 20 м.